

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 51



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

53 tomas
2010 m. kovo 2 d.

Turinys

II Įstatymo galios neturintys teisės aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2010 m. kovo 1 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 168/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo 1
- ★ 2010 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 169/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas 2
- ★ 2010 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 170/2010, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų srityje) 8
- ★ 2010 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 171/2010, kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [*Mela di Valtellina* (SGN)] 9
- ★ 2010 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 172/2010 dėl pavadinimo įregistravimo garantuotų tradicinių gaminių registre [*Prekmurska gibanica* (GTG)] 11
- ★ 2010 m. vasario 25 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 173/2010, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 314/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei 13

Kaina: 3 EUR

(Tęsinys antrajame viršelyje)

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

2010 m. kovo 1 d. Komisijos reglamentas (ES) Nr. 174/2010, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti	16
---	----

SPRENDIMAI

★ 2010 m. kovo 1 d. Tarybos sprendimas 2010/126/BUSP, iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2009/138/BUSP dėl ribojančių priemonių Somaliui	18
★ 2010 m. kovo 1 d. Tarybos sprendimas 2010/127/BUSP dėl ribojančių priemonių Eritrėjai ...	19
★ 2010 m. kovo 1 d. Tarybos sprendimas 2010/128/BUSP, iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2003/495/BUSP dėl Irako	22
★ 2010 m. kovo 1 d. Tarybos sprendimas 2010/129/BUSP, iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2008/109/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai	23

2010/130/ES:

★ 2010 m. kovo 1 d. Komisijos sprendimas, leisti Belgijai, Bulgarijai, Čekijai, Vokietijai, Lenkijai, Portugalijai ir Švedijai taikyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 543/2009 dėl augalininkystės statistikos leidžiančią nukrypti nuostatą (pranešta dokumentu Nr. C(2010) 1057)	24
---	----

Klaidų ištaisymas

★ 2010 m. vasario 5 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 110/2010, 120-ąjį kartą iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, klaidų ištaisymas (OL L 36, 2010 2 9)	25
★ 2010 m. sausio 25 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 70/2010, kuriuo 119-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, klaidų ištaisymas (OL L 20, 2010 1 26)	26



II

(Įstatymo galios neturintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 168/2010

2010 m. kovo 1 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2010 m. kovo 1 d. Tarybos sprendimą 2010/128/BUSP, iš dalies keičiantį Bendrąją poziciją 2003/495/BUSP dėl Irako ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į bendrą Europos Sąjungos vyriausiojo įgaliojimo užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JT ST) rezoliuciją Nr. 1483 (2003) 2003 m. liepos 7 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1210/2003 dėl tam tikrų konkrečių ekonominių ir finansinių santykių su Iraku apribojimo ⁽²⁾ 2 straipsnyje nustatyta speciali atsiskaitymo tvarka už iš Irako eksportuojamą naftą, naftos produktus ir gamtines dujas, o to reglamento 10 straipsnyje nustatyta speciali tvarka dėl tam tikro Irako turto imuniteto nuo teisinių procesinių veiksmų. Ši speciali tvarka taikyta iki 2008 m. gruodžio 31 d.
- (2) JT ST rezoliucijoje Nr. 1859 (2008) nustatyta, kad abiejų rūšių speciali tvarka turėtų būti pratęsta iki 2009 m. gruodžio 31 d. Remiantis Tarybos bendrąja pozicija 2009/175/BUSP ⁽³⁾, Reglamentas (EB) Nr. 1210/2003 atitinkamai iš dalies pakeistas Reglamentu (EB) Nr. 175/2009 ⁽⁴⁾.
- (3) JT ST rezoliucijoje Nr. 1905 (2009) nustatyta, kad abiejų rūšių speciali tvarka turėtų būti dar kartą pratęsta iki

2010 m. gruodžio 31 d. Remiantis Sprendimu 2010/128/BUSP, tikslinga atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1210/2003.

- (4) Siekiant užtikrinti, kad šiame reglamente numatytos priemonės būtų veiksmingos, šis reglamentas turi įsigalioti nedelsiant,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1210/2003 18 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. 2 ir 10 straipsniai taikomi iki 2010 m. gruodžio 31 d.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 22.

⁽²⁾ OL L 169, 2003 7 8, p. 6.

⁽³⁾ OL L 62, 2009 3 6, p. 28.

⁽⁴⁾ OL L 62, 2009 3 6, p. 1.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 169/2010

2010 m. kovo 1 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EEB) Nr. 2454/93, išdėstantį Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2913/92, nustatančio Bendrijos muitinės kodeksą, įgyvendinimo nuostatas

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1992 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2913/92, nustatantį Bendrijos muitinės kodeksą ⁽¹⁾, ypač į jo 247 straipsnį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2454/93 ⁽²⁾, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 312/2009 ⁽³⁾, 4k-4t straipsniuose nustatyta kuriais atvejais Bendrijos muitų teritorijoje neįsisteigę ekonominių operacijų vykdytojai turi būti registruojami atitinkamos valstybės narės muitinės arba paskirtosios institucijos. Tačiau būtina patikslinti, kad Bendrijos muitų teritorijoje neįsteigti ekonominių operacijų vykdytojai, kurie pateikia Bendrijoje muitinės deklaraciją prekių laikinojo įvežimo procedūrai įforminti, neprivalo būti registruojami suteikiant ekonominių operacijų vykdytojų registracijos ir identifikavimo kodą (EORI kodą), jeigu jie užbaigia šią procedūrą reeksportu.
- (2) Ekonominių operacijų vykdytojai, įsisteigę ne Europos Sąjungos, o kitoje Tarybos sprendimu 87/415/EEB ⁽⁴⁾ patvirtintos Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros susitariančiojoje šalyje, pateikiantys muitinės deklaraciją prekių bendrajai tranzito procedūrai įforminti, ir ekonominių operacijų vykdytojai, įsisteigę Andoroje bei San Marine, pateikiantys muitinės deklaraciją prekių Bendrijos tranzito procedūrai įforminti, jau turi jiems suteiktus verslininko identifikavimo kodus, kuriuos galima naudoti jiems identifiikuoti. Todėl prievolė būti įregistruotiems suteikiant EORI kodą jiems neturėtų būti taikoma. Tačiau ši išimtis turėtų būti taikoma tik tais atvejais, kai muitinės deklaracijoje pateikti duomenys nėra naudojami kaip įvežimo arba išvežimo bendroji deklaracija, nes tokiais atvejais EORI kodas yra svarbus rizikos analizei atlikti.
- (3) Atsižvelgiant į Reglamento (EEB) Nr. 2454/93, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 312/2009, 186 straipsnį, Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 30a priedas turėtų būti pritaikytas.
- (4) Tam, kad pirmojo įvežimo uosto ar oro uosto muitinės įstaigai būtų sudarytos sąlygos prireikus perduoti informaciją, būtiną reikiamai rizikos analizei atlikti, paskesnei įvežimo uosto arba oro uosto muitinės įstaigai, kaip numatyta Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 184e straips-

nyje, būtina įtraukti naujus būtinus duomenis ir su šiais duomenimis susijusius paaiškinimus į Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 30a priedą.

- (5) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 38 priede turėtų atsispindėti tai, kad tam tikrais konkrečiais atvejais muitai taikomi pagal Europos Sąjungos sudarytus muitų sąjungos susitarimus.
- (6) 1980 m. kovo 4 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 565/80 dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už žemės ūkio produktus išankstinio išmokėjimo ⁽⁵⁾ panaikintas. Galiojančiame Komisijos reglamente (EB) Nr. 1741/2006 ⁽⁶⁾ nustatytos specialiųjų eksporto grąžinamųjų išmokų už suaugusių vyriškos lyties galvijų mėšą be kaulų, kuriai iki ją eksportuojant taikoma muitinio sandėliavimo procedūra, suteikimo sąlygos, o Komisijos reglamente (EB) Nr. 1731/2006 ⁽⁷⁾ nustatytos specialios išsamios taisyklės, reglamentuojančios eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus konservuotus jautienos ir veršienos produktus taikymą, kurios reikalauja taikyti muitinės priežiūrą ir muitinį tikrinimą tų produktų gamybos metu iki jų eksporto. Todėl atitinkamai turėtų būti atnaujinti Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 37 ir 38 priedai.
- (7) Reglamento (EEB) Nr. 2454/93, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 215/2006 ⁽⁸⁾, 152 straipsnio 1 dalies (a) punkte nustatyta sistema, pagal kurią valstybių narių praneštos ir Komisijos išplatintos prekių vieneto kainos gali būti naudojamos nustatant tam tikrų pagal konsignacijos sutartis importuojamų greitai gendančių prekių muitinę vertę. Šia sistema pakeičiamos Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 173–177 straipsniuose išdėstytos specialiosios taisyklės, taikomos nustatant tam tikrų greitai gendančių prekių muitinę vertę. Todėl atitinkamai turėtų būti atnaujintas Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 38 priedas.
- (8) 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 3223/94, nustatantis išsamias taisykles dėl importo tvarkos vaisiams ir daržovėms taikymo ⁽⁹⁾, buvo pakeistas 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1580/2007, nustatančiu Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽¹⁰⁾. Šis pakeitimas turėtų atsispindėti Reglamento (EB) Nr. 2454/93 38 priede.

⁽⁵⁾ OL L 62, 1980 3 7, p. 5.⁽⁶⁾ OL L 329, 2006 11 25, p. 7.⁽⁷⁾ OL L 325, 2006 11 24, p. 12.⁽⁸⁾ OL L 38, 2006 2 9, p. 11.⁽⁹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66.⁽¹⁰⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.⁽¹⁾ OL L 302, 1992 10 19, p. 1.⁽²⁾ OL L 253, 1993 10 11, p. 1.⁽³⁾ OL L 98, 2009 4 17, p. 3.⁽⁴⁾ OL L 226, 1987 8 13, p. 1.

- (9) 1999 m. balandžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 800/1999, nustatantis bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles ⁽¹⁾, buvo pakeistas 2009 m. liepos 7 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 612/2009, nustatančiu bendrąsias išsamias eksporto grąžinamųjų išmokų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisykles ⁽²⁾. Todėl reikėtų atitinkamai tikslinti Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 38 priedo 37 langelį.
- (10) Atsižvelgiant į Reglamento (EEB) Nr. 2454/93, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1875/2006 ⁽³⁾, nuostatas dėl supaprastintų procedūrų būtina atitinkamai atnaujinti Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 38 priedo 44 langelio kodus, skirtus skilties „Papildoma informacija“ pildymui.
- (11) Reglamentas (EEB) Nr. 2913/92, su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 648/2005 ⁽⁴⁾, nustato prievolę pateikti įvežimo bendrąsias deklaracijas, o Reglamente (EEB) Nr. 2454/93, su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1875/2006, numatyta, kad bendrosios deklaracijos naudojamos prekių laikinajam saugojimui. Todėl abi šios deklaracijos turėtų būti įtrauktos į Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 38 priedo „Dokumentų santrumpų sąrašą“.
- (12) Todėl Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas.
- (13) Siekiant užtikrinti sklandų šio reglamento įgyvendinimą valstybėms narėms reikėtų suteikti laiko, kad jos galėtų atlikti būtiną kompiuterizuotų sistemų pritaikymą.
- (14) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Muitinės kodekso komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93 iš dalies keičiamas taip:

1) 41 straipsnio 3 dalies a punktas pakeičiamas taip:

- „a) pateikia Bendrijoje bendrąją arba muitinės deklaraciją, išskyrus:
- i) muitinės deklaraciją, pateikiamą pagal 225–238 straipsnius;
 - ii) muitinės deklaraciją, pateikiamą laikinojo įvežimo procedūrai įforminti arba šiai procedūrai užbaigti reeksportu;
 - iii) muitinės deklaraciją bendrajai tranzito procedūrai įforminti, pateikiamą ne Europos Sąjungos, o kitoje Konvencijos dėl bendrosios tranzito procedūros susitariančiojoje šalyje įsisteigusio ekonominių operacijų vykdytojo, jeigu ši deklaracija nėra naudojama ir kaip įvežimo arba išvežimo bendroji deklaracija;
 - iv) muitinės deklaraciją Bendrijos tranzito procedūrai įforminti, pateikiamą Andoroje arba San Marine įsisteigusio ekonominių operacijų vykdytojo, jeigu ši deklaracija nėra naudojama ir kaip įvežimo arba išvežimo bendroji deklaracija.“

2) 30a priedas iš dalies keičiamas kaip nurodyta šio reglamento I priede.

3) 37 priedas iš dalies keičiamas kaip nurodyta šio reglamento II priede.

4) 38 priedas iš dalies keičiamas kaip nurodyta šio reglamento III priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Jis taikomas nuo 2010 m. liepos 1 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 102, 1999 4 17, p. 11.

⁽²⁾ OL L 186, 2009 7 17, p. 1.

⁽³⁾ OL L 360, 2006 12 19, p. 64.

⁽⁴⁾ OL L 117, 2005 5 4, p. 13.

I PRIEDAS

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 30a priedas iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 skirsnio 1 pastabos 1.3 punkto antras sakinyš išbraukiamas.
- 2) 2 skirsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 lentelė papildoma tokia eilute:

„Paskesnės (-ių) įvežimo muitinės įstaigos (-ų) kodas (-ai)		Z“
---	--	----

b) 2 lentelė papildoma tokia eilute:

„Paskesnės (-ių) įvežimo muitinės įstaigos (-ų) kodas (-ai)		Z“
---	--	----

c) 5 lentelė papildoma tokia eilute:

„Paskesnės (-ių) įvežimo muitinės įstaigos (-ų) kodas (-ai)		Z“
---	--	----

3) 4 skirsnis iš dalies keičiamas taip::

a) pirma duomenų elemento „Išvežimo muitinės įstaiga“ paaiškinimo pastraipa pakeičiama taip:

„Nurodomas numatytos išvežimo muitinės įstaigos kodas, kuris vadovaujantis 38 priedu įrašomas BAD 29 langelyje.“

b) papildoma tokiu duomenų elementų paaiškinimu:

„Paskesnės (-ių) įvežimo muitinės įstaigos (-ų) kodas (-ai)

Naudojamas paskesnėms įvežimo muitinės įstaigoms Bendrijos muitų teritorijoje identifikuoti.

Šis kodas turi būti nurodytas, jei transporto rūšies pasienyje kodas yra 1, 4 arba 8.

Kodas turi atitikti įvežimo muitinės įstaigos kodo, įrašomo BAD 29 langelyje struktūrą, nustatytą 38 priede.“

II PRIEDAS

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 37 priedas iš dalies keičiamas taip:

1) I antraštinės dalies B skirsnio dalyje „Sutartinių ženklų paaiškinimas“ B skilties pavadinimas pakeičiamas taip:

„B: Muitinio sandėliavimo procedūra, taikoma tam, kad specialiosios eksporto grąžinamosios išmokos būtų išmokėtos prieš eksportą arba gamyba taikant muitinės priežiūrą ir muitinį tikrinimą prieš eksportą ir eksporto grąžinamųjų išmokų išmokėjimą 76, 77.“

2) II antraštinės dalies A skirsnis iš dalies keičiamas taip:

a) antraštė pakeičiama taip:

„A. FORMALUMAI, SUSIJĘ SU EKSPORTU/IŠSIUNTIMU, REEKSPORTU, PREKIŲ, KURIOMS TAIKOMOS EKSPORTO GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS, MUITINIŲ SANDĖLIAVIMU ARBA GAMYBA TAIKANT MUITINĖS PRIEŽIŪRĄ IR MUITINĮ TIKRINIMĄ, LAIKINUOJU IŠVEŽIMU PERDIRBTI, BENDRIJOS TRANZITU IR (ARBA) BENDRIJOS PREKIŲ STATUSO ĮRODYMU“.

b) „8 langelio“ pirmos pastraipos antras sakinyš išbraukiamas.

III PRIEDAS

Reglamento (EEB) Nr. 2454/93 38 priedo II antraštinė dalis iš dalies keičiama taip:

1) 1 langelis iš dalies keičiamas taip:

a) „pirmojoje skiltyje“ kodo CO antra pastraipa pakeičiama taip:

„Muitinio sandėliavimo procedūros įforminimas prekėms tam, kad specialiosios eksporto grąžinamosios išmokos būtų išmokėtos prieš eksportą, arba gamyba taikant muitinės priežiūrą ir muitinį tikrinimą prieš eksportą ir eksporto grąžinamųjų išmokų išmokėjimą.“

b) „antrojoje skiltyje“ X ir Y kodai pakeičiami taip:

„X: papildoma deklaracija, pateikiama supaprastintos procedūros, žymimos kodais B ir E, taikymo atveju.

Y: papildoma deklaracija, pateikiama supaprastintos procedūros, žymimos kodais C ir F, taikymo atveju.“

2) 36 langelio 1 dalies 4 punktą pakeičiamas taip:

„4. Muitai, taikomi pagal Europos Sąjungos sudarytų muitų sąjungos susitarimų nuostatas.“

3) 37 langelis iš dalies keičiamas taip:

a) A skirsnio „Pirma skiltis“ iš dalies keičiama taip:

i) kodo 49 „Pavyzdžiai“ pakeičiami taip:

„Pavyzdžiai: Prekės, atgabentos iš Martinikos ir įvežamos į Belgiją vidaus vartojimui.

Prekės, atgabentos iš Andoros ir įvežamos į Vokietiją vidaus vartojimui.“

ii) kodai 76 ir 77 pakeičiami taip:

„76 Muitinio sandėliavimo procedūros įforminimas prekėms tam, kad specialiosios eksporto grąžinamosios išmokos būtų išmokėtos prieš eksportą.

Pavyzdys: Muitinio sandėliavimo procedūros įforminimas suaugusių vyriškos lyties galvijų mėšai be kaulų prieš jos eksportą (2006 m. lapkričio 24 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1741/2006, nustatančio specialiųjų eksporto grąžinamųjų išmokų už suaugusių vyriškos lyties galvijų, kuriems iki juos eksportuojant taikoma muitinio sandėliavimo procedūra, mėšą be kaulų, suteikimo sąlygas (*), 4 straipsnis)

77 Prekių gamyba taikant muitinės priežiūrą ir muitinį tikrinimą (pagal Kodekso 4 straipsnio 13 ir 14 punktus) prieš eksportą ir išmokėjimą eksporto grąžinamųjų išmokų.

Pavyzdys: konservuoti jautienos ir veršienos produktai, pagaminti taikant muitinės priežiūrą ir muitinį tikrinimą prieš jų eksportą (2006 m. lapkričio 23 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1731/2006, nustatančio specialias išsamias taisykles, reglamentuojančias eksporto grąžinamųjų išmokų už tam tikrus konservuotus galvijienos produktus taikymą (**), 2 ir 3 straipsniai)

(*) OL L 329, 2006 11 25, p. 7.

(**) OL L 325, 2006 11 24, p. 12.“

b) B skirsnio „Antra skiltis“ iš dalies keičiama taip:

i) lentelėje „Žemės ūkio produktai“ kodų E01 ir E02 įrašai pakeičiami taip:

„Prekių vieneto kainos naudojimas tam tikrų greitai gendančių prekių muitinei vertei nustatyti (152 straipsnio 1 dalies (a) punktas)	E01
Standartinės importo vertės (pavyzdžiui: Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1580/2007 (*))	E02
(*) OL L 350, 2007 12 31, p. 1.“	

ii) lentelėje „Kiti“ kodo F63 įrašas pakeičiamas taip:

„Įvežimas į maisto atsargų sandėlių (Komisijos reglamento (EB) Nr. 612/2009 (*) 37–40 straipsniai)	F63
(*) OL L 186, 2009 7 17, p. 1.“	

4) 40 langelio lentelėje „Dokumentų santrumpų sąrašas“ tarp eilučių „T2M“ ir „Kiti“ įterpiamos tokios eilutės:

„Įvežimo bendroji deklaracija	355
Bendroji deklaracija laikinajam saugojimui	337“

5) 44 langelio 1 punkto „Papildoma informacija“ iš dalies keičiama taip:

a) „Pavyzdys“ pakeičiamas taip:

„Pavyzdys: Deklarantas gali nurodyti pageidavimą, kad jam būtų grąžintas 3-iasis egzempliorius 44 langelyje įrašydamas „RET-EXP“ arba kodą 30400 (793a straipsnio 2 dalis).“

b) trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Visų rūšių papildoma informacija yra išvardyta šios antraštinės dalies pabaigoje.“

6) „Papildomos informacijos – kodo XXXXX“ lentelė „Eksportuojant: kodas 3xxxx“ pakeičiama taip:

„Eksportuojant: kodas 3xxxx

298	Žemės ūkio prekių eksportas, atsižvelgiant į galutinį vartojimą	Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, 298 straipsnis, Galutinis vartojimas: eksportuojamos prekės – žemės ūkio grąžinamosios išmokos netaikomos	44	30 300
793a straipsnio 2 dalis	Pageidavimas, kad būtų grąžintas 3-iasis egzempliorius	„RET-EXP“	44	30 400“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 170/2010**2010 m. kovo 1 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1249/96 dėl Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisyklių (grūdų sektoriaus importo muitų srityje)**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 143 straipsnį kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 1249/96 ⁽²⁾ 2 straipsnio 4 dalies pirmoje įtraukoje nustatyta, kad Atlanto vandenynu arba Sueco kanalu atgabentoms prekėms, jei jų iškrovimo uostas yra Viduržemio jūroje, importo maitas atitinkamai sumažinamas 3 eurai už toną. Siekiant, kad Juodojoje jūroje esantys iškrovimo uostai būtų traktuojami vienodai, ši nuostata tokiomis pačiomis sąlygomis turėtų būti taikoma ir minėtiems uostams.

- (2) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 1249/96.

- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1249/96 2 straipsnio 4 dalies pirmoji įtrauka pakeičiama taip:

„— Viduržemio jūros uostuose (už Gibraltaro sąsiaurio ribų) arba Juodosios jūros uostuose: 3 eurai už toną.“.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.

⁽²⁾ OL L 161, 1996 6 29, p. 125.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 171/2010**2010 m. kovo 1 d.****kuriuo į saugomų kilmės vietos nuorodų ir saugomų geografinių nuorodų registrą įtraukiamas pavadinimas [Mela di Valtellina (SGN)]**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 510/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų geografinių nuorodų ir kilmės vietos nuorodų apsaugos ⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

(1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 510/2006 6 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą, Italijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Mela di Valtellina“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.

(2) Prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 510/2006 7 straipsnį Komisija negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 12.

⁽²⁾ OL C 148, 2009 6 30, p. 20.

PRIEDAS

Sutarties I priede išvardyti žmonėms vartoti skirti žemės ūkio produktai:

1.6 klasė. Švieži ar perdirbti vaisiai, daržovės ir grūdinės kultūros

ITALIJA

Mela di Valtellina (SGN)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 172/2010

2010 m. kovo 1 d.

dėl pavadinimo įregistravimo garantuotų tradicinių gaminių registre [*Prekmurska gibanica* (GTG)]

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2006 m. kovo 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 509/2006 dėl žemės ūkio produktų ir maisto produktų kaip garantuotų tradicinių gaminių ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 509/2006 8 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą ir taikant minėto reglamento 19 straipsnio 3 dalį, Slovėnijos paraiška įregistruoti pavadinimą „Prekmurska gibanica“ paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ⁽²⁾.
- (2) Komisija prieštaravimo pareiškimų pagal Reglamento (EB) Nr. 509/2006 9 straipsnį negavo, todėl šis pavadinimas turi būti įregistruotas.

- (3) Paraiškoje taip pat prašoma Reglamento (EB) Nr. 509/2006 13 straipsnio 2 dalyje numatytos apsaugos. Pavadinimui „Prekmurska gibanica“ tokia apsauga turėtų būti suteikta, kadangi negavus prieštaravimų nebuvo įrodyta, kad pavadinimas yra teisėtai naudojamas, pripažįstamas ir ekonomiškai reikšmingas kitiems panašiams žemės ūkio produktams arba maisto produktams,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede nurodytas pavadinimas įregistruojamas.

Taikoma Reglamento (EB) Nr. 509/2006 13 straipsnio 2 dalyje numatyta apsauga.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu
Pirmininkas
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ OL L 93, 2006 3 31, p. 1.

⁽²⁾ OL C 138, 2009 6 18, p. 9.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 509/2006 I priede nurodyti maisto produktai:

2.3 klasė. Konditerijos gaminiai, duona, pyragaičiai, pyragai, sausainiai ir kiti kepiniai

SLOVĖNIJA

Prekmurska gibanica (GTG)

Pavadinimo naudojimas yra rezervuotas.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 173/2010**2010 m. vasario 25 d.****kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 314/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei**

EUROPOS KOMISIJA,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 314/2004 III priedas iš dalies keičiamas taip, kaip nurodyta šio reglamento priede.

atsižvelgdama į 2004 m. vasario 19 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 314/2004 dėl tam tikrų ribojančių priemonių Zimbabvei ⁽¹⁾, ypač į jo 11 straipsnio b punktą,*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

kadangi:

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

(1) Reglamento (EB) Nr. 314/2004 III priede išvardyti asmenys, kurių lėšos ir ūkio išteklių iššaldomi, kaip numatyta tame reglamente.

Priimta Briuselyje 2010 m. vasario 25 d.

(2) Tarybos sprendimu 2010/92/BUSP ⁽²⁾ iš dalies keičiamas Bendrosios pozicijos 2004/161/BUSP ⁽³⁾ priedas. Todėl Reglamento (EB) Nr. 314/2004 III priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu
João VALE DE ALMEIDA
Išorės santykių generalinis direktorius*⁽¹⁾ OL L 55, 2004 2 24, p. 1.⁽²⁾ OL L 41, 2010 2 16, p. 6.⁽³⁾ OL L 50, 2004 2 20, p. 66.

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 314/2004 III priedas iš dalies keičiamas taip:

1) Iš dalies „I. Fiziniai asmenys“ išbraukiami šie įrašai:

Pavardė ir vardas	Pareigos / Priežastis, dėl kurios įtraukta į sąrašą; su tapatybe susiję duomenys	Įtraukimo į sąrašą pagal 7 straipsnio 2 dalį data
3. Al Shanfari, Thamer Bin	Buvęs „Oryx Group“ ir „Oryx Natural Resources“ pirmininkas (žr. II dalies 22 punktą), gimęs 1968 1 3. Palaiko ryšius su Vyriausybe ir susijęs su veikla, kuri kelia didelę grėsmę demokratijai ir yra nesuderinama su žmogaus teisėmis bei teisinės valstybės principais.	2009 1 27
39. Dabengwa, Dumiso	ZANU-PF politinio biuro vyresnioji komiteto narė, gimusi 1939 m. Buvusi politinio biuro narė, palaikanti tvirtus ryšius su Vyriausybe ir glaudžiai susijusi su jos vykdoma politika.	2002 7 25
54. Hove, Richard	ZANU-PF politinio biuro ekonomikos reikalų sekretorius, gimęs 1935 m. Politinio biuro narys, palaikantis tvirtus ryšius su vyriausybe ir glaudžiai susijęs su jos vykdoma politika.	2002 7 25
113. Msika, Joseph W	Viceprezidentas, gimęs 1923 12 6. Vyriausybės narys, susijęs su veikla, kuri kelia didelę grėsmę demokratijai ir yra nesuderinama su žmogaus teisėmis bei teisinės valstybės principais.	2002 7 25
203. Zvinavashe, Vitalis	Politinio biuro, vietos gyventojų integravimo ir teisių suteikimo komiteto partijoje narys, gimęs 1943 9 27. Anksčiau priklausė saugumo pajėgoms ir padėjo formuoti represinę valstybės politiką arba šiai politikai vadovavo, taip pat yra Politinio biuro narys.	2002 2 21

2) Iš dalies „II. Juridiniai asmenys, įmonės ir organizacijos“ išbraukiami šie įrašai:

Pavadinimas	Su tapatybe susiję duomenys; priežastis, dėl kurios įtraukta į sąrašą	Įtraukimo į sąrašą pagal 7 straipsnio 2 dalį data
16. „Industrial Development Corporation of Zimbabwe“	93 Park Lane, PO Box CY1431, Harare, Zimbabvė. Visiškai priklauso Zimbabvės vyriausybei.	2009 1 27
17. „Intermarket Holdings Ltd“	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabvė. Subsidiary of ZB Financial Holdings Ltd.	2009 1 27
22. „Oryx Diamonds Ltd“ (alias „Oryx Natural Resources“)	Alexander Forbes Building, Windhoek, Namibija; Parc Nicol Offices, 6, 301 William Nicol Drive, Bryanston, Gauteng 2021, Pietų Afrika; S Drive, Georgetown, Grand Cayman, Kaimanų Salos; 3 Victor Darcy Close, Borrowdale, Harare, Zimbabvė; Bank of Nova Scotia Building, 4th Floor, Georgetown, Grand Cayman, Kaimanų salos. Bendrovė, per kurią ZANU-PF tarnautojai iš kasybos įmonių gautus pinigus perveda į Kongo Demokratinę Respubliką.	2009 1 27
27. „Scotfin Ltd“	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabvė. Visiškai priklauso „ZB Financial Holdings Ltd“.	2009 1 27

33. „ZB Financial Holdings Ltd“ (<i>alias</i> „Finhold“)	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabvė. Daugiau kaip 75 % priklauso Zimbabvės vyriausybei.	2009 1 27
34. „ZB Holdings Ltd“	Zimbank House, 46 Speke Avenue, PO Box 3198, Harare, Zimbabvė. Visiškai priklauso „ZB Financial Holdings Ltd“.	2009 1 27
37. „Zimbabwe Iron and Steel Company“ (<i>alias</i> „Zisco“, „Ziscosteel“)	2 Redcliff, Zimbabvė. Daugiau kaip 88 % priklauso Zimbabvės vyriausybei.	2009 1 27
39. „Zimre Holdings Ltd“	9th Floor, Zimre Centre, 25 Kwama Nkrumah Avenue, Harare, Zimbabvė. Daugiau kaip 69 % priklauso Zimbabvės vyriausybei.	2009 1 27
40. „Zimre Reinsurance Company (PVT) Ltd“	9th Floor, Zimre Centre, 25 Kwama Nkrumah Avenue, Harare, Zimbabvė. Visiškai priklauso „Zimre Holdings Ltd“.	2009 1 27

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 174/2010**2010 m. kovo 1 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai
nustatyti**

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamas standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2010 m. kovo 2 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

*Komisijos vardu,
Pirmininko vardu*

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1.

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	IL	114,6
	JO	80,4
	MA	102,8
	TN	131,7
	TR	127,4
	ZZ	111,4
0707 00 05	EG	216,8
	JO	152,5
	MK	147,9
	TR	151,6
	ZZ	167,2
0709 90 70	MA	136,3
	TR	109,7
	ZZ	123,0
0709 90 80	EG	51,3
	ZZ	51,3
0805 10 20	EG	44,1
	IL	57,7
	MA	49,2
	TN	58,9
	TR	54,2
	ZZ	52,8
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	MA	68,6
	TR	66,0
	ZZ	71,8
0808 10 80	CA	65,9
	CN	68,2
	MK	24,7
	US	107,2
	ZZ	66,5
0808 20 50	AR	79,9
	CL	80,8
	CN	42,0
	US	95,0
	ZA	99,3
	ZZ	79,4

⁽¹⁾ Šalių nomenklaturą yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/126/BUSP

2010 m. kovo 1 d.

iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2009/138/BUSP dėl ribojančių priemonių Somaliui

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2002 m. gruodžio 10 d. pagal Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (toliau – JTST) rezoliucijas 733 (1992), 1356 (2001) ir 1425 (2002), susijusias su ginklų embargu Somaliui, Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2002/960/BUSP dėl Somaliui taikomų ribojančių priemonių ⁽¹⁾.
- (2) 2009 m. vasario 16 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2009/138/BUSP ⁽²⁾, įgyvendinančią JTST Rezoliuciją 1844 (2008), kuria nustatomos ribojančios priemonės tiems, kurie siekia užkirsti kelią ar sutrukdyti taikiam politiniam procesui, arba tiems, kurie pasitelkę jėgą grasina Somalio pereinamojo laikotarpio federalinėms institucijoms ar Afrikos Sąjungos misijai Somalyje (AMISOM), ar imasi veiksmų, kenkiančių stabilumui Somalyje ar regione.
- (3) 2009 m. gruodžio 23 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė JTST Rezoliuciją 1907 (2009), kurioje visos valstybės raginamos, derinant veiksmus su nacionalinės valdžios institucijomis, laikantis nacionalinės teisės aktų ir atsižvelgiant į tarptautinę teisę, savo teritorijoje, įskaitant jūrų uostus ir oro uostus, tikrinti visus į Somalį ir iš jo gabenamus krovinius, jei atitinkama valstybė turi patikimos informacijos manyti, kad krovinyje yra prekių, kurias pagal bendrą ir visišką Somaliui taikomą ginklų embargą, nustatytą JTST Rezoliucijos 733 (1992) 5 punktu ir patikslintą bei iš dalies pakeistą vėlesnėmis rezoliucijomis, draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti.
- (4) Reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Bendrąją poziciją 2009/138/BUSP.
- (5) Reikia tolesnių Sąjungos veiksmų tam tikroms priemonėms įgyvendinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendroji pozicija 2009/138/BUSP iš dalies keičiama taip:

Įterpiamas šis straipsnis:

„3a straipsnis

1. Valstybės narės, derindamos veiksmus su nacionalinės valdžios institucijomis, laikydamosi nacionalinės teisės aktų ir atsižvelgdamos į tarptautinę teisę, savo teritorijose, įskaitant jūrų uostus ir oro uostus, tikrina visus į Somalį ir iš jo gabenamus krovinius, jei jos turi patikimos informacijos manyti, kad krovinyje yra prekių, kurias pagal 3 straipsnį draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti.

2. Orlaiviams ir laivams, gabenantiems krovinius į Somalį ir iš jo, taikomas reikalavimas iki atvykstant arba iki išvykstant pateikti papildomą informaciją apie visas prekes, atgabentas į valstybę narę arba iš jos išgabentas.

3. Valstybės narės, aptikusios prekių, kurias pagal 3 straipsnį draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti, jas konfiskuoja ir pašalina (sunaikindamos ar padarydamos netinkamomis naudoti).“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ OL L 334, 2002 12 11, p. 1.

⁽²⁾ OL L 46, 2009 2 17, p. 73.

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/127/BUSP

2010 m. kovo 1 d.

dėl ribojančių priemonių Eritrėjai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

(5) Reikia tolesnių Sąjungos veiksmų, kad būtų įgyvendintos tam tikros priemonės,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

kadangi:

- (1) 2009 m. vasario 16 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2009/138/BUSP dėl ribojančių priemonių Somaliui⁽¹⁾, įgyvendinančią Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (toliau – JTST) Rezoliuciją 1844 (2008), kuria buvo nustatytos ribojančios priemonės tiems, kurie siekia užkirsti kelią ar sutrukdyti taikiam politiniam procesui, arba tiems, kurie pasitelkę jėgą grasina Somalio pereinamojo laikotarpio federalinėms institucijoms ar Afrikos Sąjungos misijai Somalyje (AMISOM) arba imasi veiksmų, kenkiančių stabilumui Somalyje ar regione.
- (2) 2009 m. sausio 14 d. JTST priėmė JTST Rezoliuciją 1862 (2009) dėl Džibučio ir Eritrėjos ginčo dėl sienos ir jo galimo poveikio subregioniniam stabilumui ir saugumui.
- (3) 2009 m. gruodžio 23 d. JTST priėmė JTST Rezoliuciją 1907 (2009), kuria nustatomas ginklų embargas Eritrėjai ir kurioje visos valstybės raginamos, derinant veiksmus su nacionalinės valdžios institucijomis, laikantis nacionalinės teisės aktų ir atsižvelgiant į tarptautinę teisę, savo teritorijoje, įskaitant jūrų uostus ir oro uostus, tikrinti visus į Eritrėją ir iš jos gabenamus krovinius, jei atitinkama valstybė turi patikimos informacijos manyti, kad krovinyje yra prekių, kurias draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti pagal tą rezoliuciją arba pagal bendrą ir visišką Somaliui taikomą ginklų embargą, nustatytą JTST Rezoliucijos 733 (1992) 5 punktu ir patikslintą bei iš dalies pakeistą vėlesnėmis rezoliucijomis.
- (4) JTST Rezoliucijoje 1907 (2009) taip pat nustatomos ribojančios priemonės asmenims ir subjektams, įskaitant Eritrėjos politinius ir karo vadovus, tačiau jais neapsiribojant, kuriuos nurodė Komitetas, įsteigtas pagal JTST Rezoliuciją 751 (1922), kurio įgaliojimai buvo padidinti JTST Rezoliucija 1844 (2008).

1 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad būtų užkirstas kelias valstybių narių piliečiams ar iš valstybių narių teritorijų, ar naudojant valstybių narių vėliavos laivus arba jų orlaivius, parduoti ar tiekti Eritrėjai visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei šios technikos atsargines dalis, neatsižvelgiant į tai, ar valstybių narių teritorija yra tų prekių kilmės vieta.

2. Valstybių narių piliečiams ar iš valstybių narių teritorijų draudžiama teikti Eritrėjai techninę pagalbą, mokymą, finansinę bei kitokią paramą, susijusią su karine veikla arba 1 dalyje nurodytų prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ar naudojimu.

3. Taip pat draudžiama valstybių narių piliečiams arba naudojant jų vėliavos laivus ar jų orlaivius pirkti iš Eritrėjos 1 dalyje nurodytas prekes, taip pat valstybių narių piliečiams priimti Eritrėjos teikiamą techninę pagalbą, mokymą, finansinę bei kitokią paramą, susijusią su karine veikla ar 1 dalyje nurodytų prekių tiekimu, gamyba, priežiūra ar naudojimu, neatsižvelgiant į tai, ar Eritrėjos teritorija yra tų prekių kilmės vieta.

2 straipsnis

1. Valstybės narės, derindamos veiksmus su savo nacionalinės valdžios institucijomis, laikydamosi nacionalinės teisės aktų ir atsižvelgdamos į tarptautinę teisę, tikrina visus į Eritrėją ir iš jos gabenamus krovinius savo teritorijoje, įskaitant jūrų uostus ir oro uostus, jei jos turi patikimos informacijos manyti, kad krovinyje yra prekių, kurias pagal šį sprendimą draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti.

2. Orlaiviams ir laivams, gabenantiems krovinius į Eritrėją ir iš jos, taikomas reikalavimas iki atvykstant arba iki išvykstant pateikti papildomą informaciją apie visas prekes, atgabentas į valstybę narę arba iš jos išgabentas.

3. Valstybės narės, aptikusios prekių, kurias pagal šį sprendimą draudžiama tiekti, parduoti, perduoti ar eksportuoti, jas konfiskuoja ir pašalina (sunaikindamos ar padarydamos netinkamomis naudoti).

⁽¹⁾ OL L 46, 2009 2 17, p. 73.

3 straipsnis

4 straipsnyje, 5 straipsnio 1 dalyje, 6 straipsnio 1 ir 2 dalyse numatytos ribojančios priemonės nustatomos asmenims ir subjektams, įskaitant Eritrėjos politinius ir karo vadovus, tačiau jais neapsiribojant, taip pat Vyriausybiniam ir pusiau valstybiniam subjektams ar visiems jų vardu arba jų nurodymu veikiančioms asmenims ar subjektams, kuriuos komitetas, įsteigtas pagal JTST Rezoliuciją 751 (1992) ir kurio įgaliojimai buvo padidinti JTST Rezoliucija 1844 (2008) (toliau – Sankcijų komitetas), nurodo kaip:

- veikiančius pažeidžiant ginklų embargą ir nesilaikant 1 straipsnyje nurodytų susijusių priemonių,
- iš Eritrėjos teikiančius paramą ginkluotoms opozicijos grupuotėms, kurios siekia destabilizuoti padėtį regione,
- trukdančius įgyvendinti JTST Rezoliuciją 1862 (2009) dėl Džibučio,
- suteikiančius prieglobstį, finansuojančius, remiančius, telkiančius asmenis bei grupes, sudarančius jiems sąlygas veikti, apmokančius juos ir kurstančius, kad jie vykdytų smurto ar terorizmo aktus, nukreiptus prieš kitas regiono valstybes bei jų piliečius,
- trukdančius Stebėsenos grupės, pakartotinai įsteigtos pagal JTST Rezoliuciją 1853 (2008), atliekamiems tyrimams ar darbiui.

Atitinkami asmenys ir subjektai išvardyti priede.

4 straipsnis

Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad būtų užkirstas kelias valstybių narių piliečiams ar iš valstybių narių teritorijų, arba naudojant valstybių narių vėliavos laivus arba jų orlaivius, tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, perduoti ar perduoti 3 straipsnyje nurodytiems asmenims ir subjektams visų rūšių ginklus ir su jais susijusius reikmenis, įskaitant šaunamuosius ginklus ir šaudmenis, karines transporto priemones ir įrangą, sukarintą įrangą bei šios technikos atsargines dalis, taip pat tiesiogiai ar netiesiogiai teikti techninę pagalbą ar mokymą, finansinę bei kitokią paramą, įskaitant investicijas, tarpininkavimą ar kitas finansines paslaugas, susijusias su karine veikla arba šaunamųjų ginklų bei karinės įrangos tiekimu, gamyba, priežiūra ar naudojimu.

5 straipsnis

1. Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad 3 straipsnyje nurodytiems asmenims nebūtų leidžiama įvažiuoti į jų teritoriją ar vykti per ją tranzitu.

2. 1 dalis neįpareigoja valstybės narės neleisti savo piliečiams atvykti į jos teritoriją.

3. 1 dalis netaikoma, jei Sankcijų komitetas kiekvienu konkrečiu atveju nusprendžia, kad tokia kelionė yra pateisinama humanitariniu poreikiu, įskaitant religines pareigas, arba tuo atveju, jei Sankcijų komitetas nusprendžia, kad padarius išimtį būtų kitaip prisidėta siekiant taikos ir stabilumo regione tikslu.

4. Tais atvejais, kai pagal 3 dalį valstybė narė leidžia Sankcijų komiteto nurodytiems asmenims įvažiuoti į jos teritoriją ar vykti per ją tranzitu, leidimas galioja tik tuo tikslu, kuriuo jis suteiktas, ir tik tiems asmenims, kuriems jis suteiktas.

6 straipsnis

1. Visos lėšos ir ekonominiai ištekliai, kuriuos turi ar tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja 3 straipsnyje nurodyti asmenys ar subjektai, yra išaldomi.

2. 1 dalyje nurodytiems asmenims ar subjektams arba jų naudai draudžiama leisti tiesiogiai ar netiesiogiai naudotis lėšomis ar ekonominiiais ištekliais.

3. Valstybės narės gali išimties tvarka leisti netaikyti 1 ir 2 dalyse nurodytų priemonių, kai lėšos ir ekonominiai ištekliai:

- a) reikalingi pagrindinėms išlaidoms, įskaitant mokėjimus už maisto produktus, nuomą arba hipoteką, vaistus ir medicininių gydymą, mokesčius, draudimo įmokas ir komunalines paslaugas;
- b) skirti išimtinai apmokėti pagrįstus honorarus ir kompensuoti patirtas išlaidas, susijusias su teisinių paslaugų teikimu;
- c) skirti išimtinai apmokėti mokesčius arba paslaugų mokesčius pagal nacionalinius įstatymus už kasdieninį išaldytų lėšų ir ekonominių išteklių laikymą ar tvarkymą;
- d) būtini ypatingoms išlaidoms padengti, atitinkamai valstybei narei apie tai pranešus Sankcijų komitetui ir gavus jo pritarimą;
- e) yra teismo, administracinio ar arbitražo tvarka suvaržyti arba yra teismo sprendimo objektas; šiuo atveju lėšos ir ekonominiai ištekliai gali būti naudojami to suvaržymo ar teismo sprendimo vykdymui, jeigu toks suvaržymas arba teismo sprendimas buvo priimtas iki JTST Rezoliucijos 1907 (2009) priėmimo dienos ir nėra šio straipsnio 1 dalyje nurodyto asmens ar subjekto naudai, atitinkamai valstybei narei apie tai pranešus Sankcijų komitetui.

4. 2 dalis netaikoma į išaldytas sąskaitas pervedamoms:

7 straipsnis

Taryba sudaro priede pateikiamą sąrašą ir daro jo pakeitimus remdamasi tuo, ką nustato Sankcijų komitetas.

a) palūkanoms arba kitoms dėl šių sąskaitų atsirandančioms pajamoms; arba

8 straipsnis

Vadovaujantis atitinkamais Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sprendimais, šis sprendimas prireikus peržiūrimas, iš dalies keičiamas arba panaikinamas.

b) mokėjimams, pervedamiems į išaldytas sąskaitas pagal sutartis, susitarimus ar prieveles, sudarytus arba kilusius iki dienos, nuo kurios toms sąskaitoms pradėtos taikyti ribojančios priemonės,

9 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

jeigu visoms tokioms palūkanoms, kitoms pajamoms ir mokėjimams toliau taikoma 1 dalis.

10 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

5. 3 dalies a, b ir c punktuose nurodytos išimtys gali būti taikomos po to, kai atitinkama valstybė narė Sankcijų komitetui praneša apie savo ketinimą atitinkamu atveju leisti naudotis tokiomis lėšomis ir ekonominiais ištekliais, o Sankcijų komitetas per tris darbo dienas nuo tokio pranešimo neinformuoja apie neigiamą sprendimą.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. LÓPEZ GARRIDO

PRIEDAS

3 straipsnyje nurodytų asmenų ir subjektų sąrašas

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/128/BUSP

2010 m. kovo 1 d.

iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2003/495/BUSP dėl Irako

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

1 straipsnis

kadangi:

Bendroji pozicija 2003/495/BUSP iš dalies keičiama taip:

(1) 2003 m. liepos 7 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2003/495/BUSP dėl Irako ⁽¹⁾, įgyvendindama Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos (JT ST) rezoliuciją 1483 (2003).

7 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„4 ir 5 straipsniai taikomi iki 2010 m. gruodžio 31 d.“

(2) 2009 m. gruodžio 21 d. JT Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 1905 (2009), kuria ji nusprendė, *inter alia*, iki 2010 m. gruodžio 31 d. toliau taikyti susitarimus dėl pajamų, gautų pardavus eksportuojamą naftą, naftos produktus ir gamtines dujas, pervedimo į Irako plėtros fondą, taip pat dėl teisinių procesinių veiksmų netaikymo tam tikram Irako turtui, kaip nurodyta JT ST rezoliucijose 1483 (2003) ir 1546 (2004).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

3 straipsnis

Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(3) Todėl Bendroji pozicija 2003/495/BUSP turėtų būti iš dalies pakeista.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

(4) Tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikalingi tolesni Sąjungos veiksmai,

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ OL L 169, 2003 7 8, p. 72.

TARYBOS SPRENDIMAS 2010/129/BUSP

2010 m. kovo 1 d.

iš dalies keičiantis Bendrąją poziciją 2008/109/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

- (1) 2008 m. vasario 12 d. Taryba priėmė Bendrąją poziciją 2008/109/BUSP dėl ribojančių priemonių Liberijai ⁽¹⁾.
- (2) 2009 m. gruodžio 17 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba (toliau – JTST) priėmė JTST rezoliuciją 1903 (2009), kuria ribojančios priemonės dėl kelionių pratęsimos dar 12 mėnesių laikotarpiui ir iš dalies keičiamos ribojančios priemonės dėl ginklų.
- (3) Todėl atitinkamai turėtų būti iš dalies pakeista Bendroji pozicija 2008/109/BUSP.
- (4) Reikia tolesnių Sąjungos veiksmų tam tikroms iš šių priemonėms įgyvendinti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendroji pozicija 2008/109/BUSP iš dalies keičiama taip:

1. 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Valstybės narės imasi būtinų priemonių, kad būtų užkirstas kelias valstybių narių piliečiams ar iš valstybių narių teritorijų, ar naudojant valstybių narių vėliavos laivus ar jų orlaivius tiesiogiai ar netiesiogiai tiekti, parduoti ar perduoti ginklus ir bet kokius su jais susijusius reikmenis bei teikti pagalbą, konsultacijas ar mokymą, susijusį su karine veikla, įskaitant finansavimą ir finansinę paramą, visiems nevyriausybiniais subjektams ir asmenims, veikiantiems Liberijos teritorijoje.“

2. 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1. 1 straipsnis netaikomas:

- a) ginklams bei susijusiems reikmenims, taip pat techniniam mokymui bei pagalbai, skirtiems tik Jungtinių Tautų misijai Liberijoje (UNMIL) remti arba jai naudotis;

b) apsauginiams drabužiams, įskaitant neperšaunamas liemenes ir karinius šalumus, kuriuos tik savo asmeniniam naudojimui laikinai į Liberiją eksportavo Jungtinių Tautų personalas, žiniasklaidos atstovai ir humanitarinę pagalbą bei vystomąją pagalbą teikiantys darbuotojai bei susijęs personalas;

c) kitai žudyti nepritaikyti karinei įrangai, skirtai tik humanitariniam naudojimui ar apsaugoti, ir susijusiai techninei pagalbai bei mokymui, iš anksto pranešus komitetui, įsteigtam pagal JTST Rezoliuciją 1521 (2003) (toliau – Sankcijų komitetas).

2. Ginklų ir susijusių reikmenų tiekimui, pardavimui ar perdavimui arba 1 dalies a ir c punktuose nurodytų paslaugų teikimui būtina gauti valstybių narių kompetentingų institucijų leidimą. Dėl 1 dalies a ir c punktuose nurodytų tiekimų valstybės narės sprendžia kiekvienu konkrečiu atveju, visapusiškai atsižvelgdamos į Tarybos bendrojoje pozicijoje 2008/944/BUSP, nustatančioje bendrąsias taisykles, reglamentuojančias karinių technologijų ir įrangos eksporto kontrolę ⁽¹⁾, nustatytus kriterijus. Valstybės narės reikalauja pakankamų apsaugos priemonių, kad pagal šią dalį suteiktas leidimas nebūtų netinkamai naudojamas ir tam tikrais atvejais priima nuostatas dėl pristatytų ginklų ir su jais susijusių reikmenų grąžinimo.

3. Valstybės narės iš anksto praneša Sankcijų komitetui apie bet kokių ginklų ir su jais susijusių reikmenų siuntimą Liberijos Vyriausybei ar apie pagalbos, konsultacijų ar mokymo, susijusio su karine veikla, teikimą Liberijos Vyriausybei, išskyrus 1 dalies a ir b punktuose nurodytus atvejus.

⁽¹⁾ OL L 335, 2008 12 13, p. 99.“

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

*3 straipsnis*Šis sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

D. LÓPEZ GARRIDO

⁽¹⁾ OL L 38, 2008 2 13, p. 26.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2010 m. kovo 1 d.

leisti Belgijai, Bulgarijai, Čekijai, Vokietijai, Lenkijai, Portugalijai ir Švedijai taikyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 543/2009 dėl augalininkystės statistikos leidžiančią nukrypti nuostatą

(pranešta dokumentu Nr. C(2010) 1057)

(Tekstas autentiškas tik bulgarų, čekų, vokiečių, prancūzų, olandų, lenkų, portugalų ir švedų kalbomis)

(2010/130/ES)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. birželio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 543/2009 dėl augalininkystės statistikos, panaikinančių Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 837/90 ir (EEB) Nr. 959/93 ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 30 d. Belgijos pateiktą prašymą,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 20 d. Bulgarijos pateiktą prašymą,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 30 d. Čekijos pateiktą prašymą,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 23 d. Vokietijos pateiktą prašymą,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 31 d. Lenkijos pateiktą prašymą,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 20 d. Portugalijos pateiktą prašymą,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 30 d. Švedijos pateiktą prašymą,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 543/2009 10 straipsnį šiam reglamentui įgyvendinti Komisija gali leisti valstybėms narėms taikyti šio reglamento leidžiančią nukrypti nuostatą, jei joms dėl to reikėtų iš esmės pakeisti nacionalines statistikos sistemas ir galėtų kilti didelių praktinio pobūdžio sunkumų.
- (2) Todėl tikslinga Belgijai, Bulgarijai, Čekijai, Vokietijai, Lenkijai, Portugalijai ir Švedijai jų prašymu leisti taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą.

- (3) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 543/2009 valstybė narė, kuriai leista taikyti leidžiančią nukrypti nuostatą, nustatytu pereinamuoju laikotarpiu toliau taiko Tarybos reglamentų (EEB) Nr. 837/90 ⁽²⁾ ir (EEB) Nr. 959/93 ⁽³⁾ nuostatas.

- (4) Šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Žemės ūkio statistikos nuolatinio komiteto, įsteigto Tarybos sprendimu 72/279/EEB, nuomonę ⁽⁴⁾,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Čekijai leidžiama taikyti Reglamento (EB) Nr. 543/2009 leidžiančią nukrypti nuostatą iki 2010 m. gruodžio 31 d.

2. Belgijai, Bulgarijai, Vokietijai, Lenkijai, Portugalijai ir Švedijai leidžiama taikyti Reglamento (EB) Nr. 543/2009 leidžiančią nukrypti nuostatą iki 2011 m. gruodžio 31 d.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai ir Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje 2010 m. kovo 1 d.

Komisijos vardu

Olli REHN

Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 167, 2009 6 29, p. 1.

⁽²⁾ OL L 88, 1990 4 3, p. 1.

⁽³⁾ OL L 98, 1993 4 24, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 179, 1972 8 7, p. 1.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2010 m. vasario 5 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 110/2010, 120-ąjį kartą iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 36, 2010 m. vasario 9 d.)

11 puslapis, 8 punkto antra pastraipa:

yra: „c) 002327881.“.

turi būti: „c) 002327881 (Kuveito pasas).“.

12 puslapis, 9 punkto antra pastraipa:

yra: „Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2004 3 17.“

turi būti: „Įtraukimo į sąrašą pagal 2a straipsnio 4 dalies b punktą data: 2004 3 17.“.

yra: „DRAFRD64R12Z301“

turi būti: „DRAFRD64R12Z301C“.

13 puslapis, 15 punkto antra pastraipa:

yra: „Paso Nr.: 00685868 (išduotas Dohoje 2006 2 5, galioja iki 2010 2 4).“

turi būti: „Paso Nr.: 00685868 (išduotas Dohoje 2006 2 5, galioja iki 2011 2 4).“.

14 puslapis, 19 punkto antra pastraipa:

yra: „Kita informacija: motinos vardas – Hamadche Zoulicha.“

turi būti: „Kita informacija: a) gyvena Alžyre nuo 2009 m. gegužės mėn., b) motinos vardas – Hamadche Zoulicha.“.

15 puslapis, 22 punkto antra pastraipa:

yra: „(alias a) Al-Samman, b) Umar Uthman, c) Omar Mohammed,“

turi būti: „(alias a) Al-Samman Uthman, b) Umar Uthman, c) Omar Mohammed Othman,“.

16 puslapis, 26 punkto antra pastraipa:

yra: „f) Mobarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly).“

turi būti: „f) Mobarak Meshkhas Sanad Al-Bthaly, g) Abu Abdulrahman).“.

16 puslapis, 27 punkto antra pastraipa:

yra: „Kita informacija: tėvo vardas – Ahmed Nacer Abderrahmane, motinos vardas – Hafsi Mabtouka.“

turi būti: „Kita informacija: a) gyvena Alžyre nuo 2009 m. gegužės mėn., b) tėvo vardas – Ahmed Nacer Abderrahmane, motinos vardas – Hafsi Mabrouka.“.

2010 m. sausio 25 d. Komisijos reglamento (ES) Nr. 70/2010, kuriuo 119-ąjį kartą iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 881/2002, nustatantis tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 20, 2010 m. sausio 26 d.)

2 puslapis, 1 punkto c papunktis:

yra: „c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arabm,“

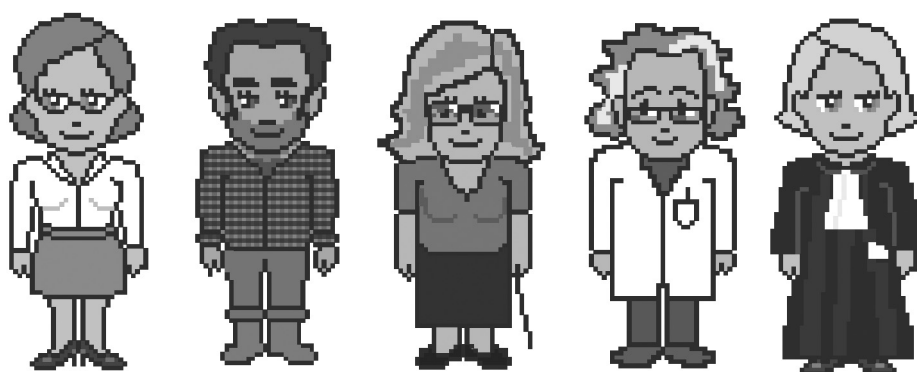
turi būti: „c) Tanzim Qa'idat al-Jihad fi Jazirat al-Arab,“.

2 puslapis, 2 punkto a papunkčio i dalis:

yra: „i) Salahm,“

turi būti: „i) Salah,“.

„EU Book shop“ Visi ES leidiniai, kurių ieškote!



bookshop.europa.eu

2010 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis kompaktinis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), kompaktinis diskas, leidžiamas du kartus per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
ES oficialusis leidinys, C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame kompaktiniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2010 metais kompaktinius diskus pakeis skaitmeniniai diskai.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT